

2016년 2월 4일부터 수입 축산물 제도, 이렇게 달라집니다

*Import Policy for Livestock Products
Will Change as February 4, 2016.*

Q & A

| 수입식품안전관리 특별법

Import Policy for Livestock Products

★★★★

Submitting Exporting Country's
Health Certificate for
Import Declaration

Meat Products

Categories of Poultry

Categories of Meat

Registration of Establishment
and Onsite Inspection

Import Sanitation Assessment
for Livestock Products



식품의약품안전처
MINISTRY OF FOOD AND DRUG SAFETY



| 목 차 |

1. 축산물 수입위생평가	04
2. 해외작업장 등록 및 현지실사	12
3. 수입신고 시 수출위생증명서 제출	20

| 붙 임 |

1. 식약처 고시 '축산물의 수입허용 국가(지역) 및 수입위생요건' [별표]
2. 특별법 시행규칙 [별지 제16호서식] 해외 작업장 (변경)등록 신청서
3. 특별법 시행규칙 [별표 6] 해외작업장의 등록 취소 등에 관한 기준



| Contents |

1. Import Sanitation Assessment for Livestock Products	05
2. Registration of Establishment and Onsite Inspection	13
3. Submitting Exporting Country's Health Certificate for Import Declaration	21

| Attachments |

1. MFDS Notice 'Countries (Regions) Allowed for Import of Livestock Products and Import Health Requirements [Appendix]
2. Enforcement Rules of the Special Act on Imported Food Safety Management [Enclosed Form No.16] Application for Registration (Updating) of Foreign Establishments
3. Enforcement Rules of the Special Act on Imported Food Safety Management [Appendix 6] Standards for Cancellation of Registration of Foreign Establishments, etc.

01

축산물 수입위생평가



외국에서 우리나라로
새로운 축산물을
수출하려는 경우에는 수입
위생평가를 통한 수입허용
절차를 거쳐야 합니다.

Q1.

축산물의 수입 절차, 무엇이 달라지나요?

Answer

식용 축산물에 대한 수입위생평가 제도가 2016.2.4.부터 시행됩니다. 「축산물 위생관리법」 제2조제2호의 축산물을 우리나라에 최초로 수입하고자 하는 경우에는 수입위생평가 절차를 통하여 수입이 허용된 이후에만 수입이 가능합니다.

식용 축산물 중 가축질병의 전파 위험이 있는 식육, 멸균되지 않은 식육가공품 등은(가축전염병 예방법에 따른 '지정검역물') 농림축산식품부에서 실시하는 수입위험평가와 우리처에서 실시하는 수입위생평가 절차를 모두 거쳐 수입이 허용된 이후에 해당 축산물의 수입이 가능합니다.

- 「수입식품안전관리 특별법」에 따른 수입위생평가 대상
 - 식육, 원유, 식용란, 식육가공품, 유가공품, 알가공품
- 「가축전염병 예방법」에 따른 수입위험평가 대상(지정검역물)
 - 식육, 원유, 멸균처리 되지 않은 식육가공품 등

※ 자세한 사항은 해당 기관(부서)에 문의하시기 바랍니다.

(수입위생평가) 식품의약품안전처 축산물위생안전과

(수입위험평가) 농림축산식품부 검역정책과 및 농림축산검역본부 위험평가과

01

Import Sanitation Assessment for Livestock Products



When a Foreign Country Wants to Export a New Livestock Product to the Republic of Korea, It Must Go Through the Import Approval Process of Import Sanitation Assessment.

Q1. What Are the Changes in Import Procedures for Livestock Products?

Answer

The system of import sanitation assessment will take effect from February 4, 2016. When trying to import livestock products in Article 2, Section 2 of the Livestock Products Sanitary Control Act, to the Republic of Korea for the first time, import can be carried out only after they are allowed through the import sanitation assessment procedures.

Among livestock products for human consumption, meat which has a risk for spreading animal diseases and unsterilized meat products, etc. (‘designated quarantine objects’ according to 「the Act on the Prevention of Contagious Animal Diseases」) shall be allowed for import after their import is approved based on both the import risk assessment conducted by the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs (MAFRA) and the import sanitation assessment carried out by the Ministry of Food and Drug Safety (MFDS).

- Items subject to import sanitation assessment pursuant to 「the Special Act on Imported Food Safety Management」
 - meat, raw milk,, edible eggs, meat products, milk products and egg products
- Items subject to import risk analysis pursuant to 「the Act on the Prevention of Contagious Animal Diseases」 (Designated Quarantine Objects)
 - meat, raw milk, non-sterilized meat products, etc.

※ Please contact relevant authorities (divisions) for further details.

(Import sanitation assessment) Ministry of Food and Drug Safety, Livestock Products Sanitation Division

(Import risk assessment) Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs, Quarantine Policy Division & Animal and Plant Quarantine Agency, Import Risk Assessment Division

Q2.

축산물의 '수입위생평가'란 무엇인가요?

Answer

'수입위생평가'란 우리나라로 축산물을 수출하고자 하는 국가의 축산물 위생관리 체계를 평가하여 수입 허용 여부를 결정하는 제도입니다.

수출국 정부가 수출하고자 하는 축산물에 대하여 최초로 수입허용을 요청하는 경우 및 그 외 수입 허용 이후 CODEX 등 국제기구의 기준 변경 또는 수출국의 제도 변화 등에 따라 수입되고 있는 축산물의 안전성에 영향을 미치는 경우 필요하다고 판단되면 수입위생평가를 할 수 있습니다.

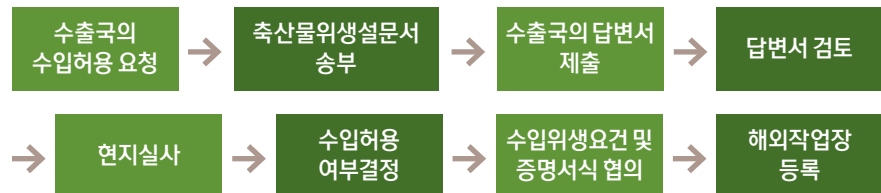
Q3.

수입위생평가는 어떤 절차로 진행되나요?

Answer

평가 절차 및 그 대상은 아래와 같습니다.

| 평가 절차



| 평가 대상

구분	축산물의 종류	평가내용
평가 대상	<ul style="list-style-type: none">· 식육 및 그 가공품· 원유 및 그 가공품· 식용란 및 그 가공품	축산물 위생관리 법규 및 조직운영, 작업장 위생관리 (SSOP, HACCP 등), 유해잔류물질·병원성미생물 등의 통제시스템, 검사실험실 관리 등 수출국 위생관리체계



Q2. What Is 'Import Sanitation Assessment' of Livestock Products?

Answer

'Import sanitation assessment' is a system that determines whether an import should be permitted based on the evaluation of sanitation management system for livestock products in the country that wants to export livestock products to the Republic of Korea.

The import sanitation assessment can be carried out when the government of an exporting country makes an initial request for import permission for livestock products that it desires to export, or when it is considered as necessary according to the changes in the standards of the international organizations such as CODEX Alimentarius Commission, etc. or changes made in the exporting country's system after the import has been allowed, affecting the safety of livestock products.

Q3. What are the Procedures for Import Sanitation Assessment?

Answer

| Assessment procedures and subjects of evaluation are as follows:



| Subjects of Assessment

Category	Kinds of Livestock Products	Evaluation Content
Subjects of Assessment	<ul style="list-style-type: none"> · Meat and its products · Raw milk and its products · Edible eggs and egg products 	Operation of livestock products sanitary laws and relevant government organizations; sanitation management of establishments (SSOP, HACCP, etc.); control system for harmful residues, pathogenic microorganisms, etc., sanitation management system of the exporting country such as management of test laboratories, etc.

Q4.

수입위생평가 제도는 언제부터 시행하나요?

Answer

「수입식품안전관리 특별법」(이하 특별법)의 시행일인 '16.2.4부터 축산물 수입위생평가 제도가 시행됩니다.

따라서, '16.2.4 이후부터 우리나라에 수입이 허용되지 않은 모든 축산물은 수입위생평가 없이 수입하실 수 없습니다.

Q5.

특별법 시행 이전에 수입된 이력이 있는 축산물은
신설된 위생평가를 다시 받아야 하나요?

Answer

특별법 시행일(16.2.4) 이전에 「축산물 위생관리법」 및 「가축전염병 예방법」에 따라 수입이 허용된 국가 또는 지역의 축산물은 이 법에 따라 수입이 허용된 것으로 봅니다.

수입허용 국가 및 축산물의 종류는 「축산물의 수입허용국가(지역) 및 수입위생요건」(식약처 고시 제2016-9호) 별표로 고시하였으며 「축산물 위생관리법」상의 축산물가공품 유형(3군40종110유형) 중 중분류 40종을 기준으로 평가합니다.

* 붙임 1 : 식약처 고시 축산물의 수입허용 국가(지역) 및 수입위생요건 [별표]



Q4. When Will the System of Import Sanitation Assessment Take Effect?

Answer

The system of import sanitation assessment will be effective from February 4, 2016, the effective date of the Special Act on Imported Food Safety Management, (hereinafter referred to as the Special Act).

Therefore, beginning February 4, 2016, livestock products that are not allowed for import to the Republic of Korea must not be imported without the import sanitation assessment.

Q5. If a Livestock Product Has a History of Import Prior to the Enforcement of the Special Act, Does It Need to Receive the Newly Established Sanitation Assessment Again?

Answer

Livestock products of a country or region that have been allowed for import according to 「the Livestock Products Sanitary Control Act」 and the Act on the Prevention of Contagious Animal Diseases, before the effective date of the Special Act are considered to be allowed for import in this Act.

Countries and kinds of livestock products that are allowed for import are noted in the Appendix 「Countries (Regions) Allowed for Import of Livestock Products and Import Health Requirements」 (MFDS Notice No. 2016-9), and the assessment will be carried out based on the 40 categories in the classification of all kinds of livestock products (3 groups, 40 categories, and 110 types).

* Attachment 1: MFDS Notice 'Countries (Regions) Allowed for Import of Livestock Products and Import Health Requirements [Appendix]

Q6.

기존에 농림축산식품부에서 실시해 온 수입위험
평가와는 어떻게 다른가요?

Answer

2013년 3월부터 농림축산식품부는 가축 질병 분야를, 식품의약품안전처는 축산물 위생 분야를 담당하고 있습니다.

「수입식품안전관리 특별법」시행 이전에는 가축 질병과 축산물 위생 분야에 대하여 농림축산식품부의 주관으로 함께 평가를 하던 것을 특별법 시행 이후부터는 농림축산식품부와 식품의약품안전처에서 각각 해당 분야를 전담하여 평가를 실시하게 됩니다.

다만, 수입위생평가는 축산물의 안전성에 대한 평가를 진행하게 되므로 가축질병 중심인 수입위험평가와 달리 치즈, 버터 등 축산물가공품에 대하여도 평가를 실시합니다.



**Q 6.**

What Are the Differences From the Existing Import Risk Assessment Conducted by the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs?

Answer

Beginning March 2013, the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs is in charge of the area for animal diseases, and the Ministry of Food and Drug Safety is in charge of the sanitation of livestock products.

Before the enforcement of the Special Act on Imported Food Safety Management, areas of animal diseases and sanitation of livestock products were evaluated simultaneously under the supervision of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs. However, with the enforcement of the Special Act, the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and the Ministry of Food and Drug Safety will each be responsible for their corresponding areas and conduct evaluations.

Because import sanitation assessment is to analyze the safety of livestock products, the assessment will be carried out for livestock products such as cheese, butter, etc. as well, unlike the import risk assessment which is focused on animal diseases.



02

해외작업장 등록 및 현지실사



2016.2.4.부터 축산물을 수입
신고하기 전에 해외작업장으로
등록을 하여야만 해당
축산물의 수입이 가능해 집니다.

Q1.

해외작업장 등록제도는 언제부터 시행되나요?

Answer

수입식품안전관리 특별법에 따라 ' 16.2.4.부터 작업장 등록제도가 시행됩니다.

다만, 제도의 안정적인 운영을 위하여 ' 16.8.3.까지는 해외작업장으로 등록을 하지 않아도 수입신고를 할 수 있으나 ' 16.8.4.부터는 해외작업장으로 등록을 하지 않은 작업장의 축산물은 수입 신고를 할 수 없습니다.

❶ 식육 등 지정검역물의 경우에는 식품의약품안전처와 농림축산식품부에 각각 해외작업장으로 등록(또는 승인)을 요청하여야 합니다.

※ 양 부처에서 모두 해외작업장으로 등록(승인)을 하여야만 수출이 가능

❷ 식육 등 지정검역물을 제외한 축산물가공품(멸균된 식육가공품, 유가공품, 알가공품)은 식약처에만 해외작업장으로 등록을 요청하면 됩니다.

❸ 해외작업장의 명칭, 소재지, EST 번호 등 등록된 사항을 변경하거나 작업상의 등록을 취소하는 경우에도 상기 ❶과 ❷과 같습니다.

02

Registration of Establishment and Onsite Inspection



[Beginning February 4, 2016, Foreign Establishments Must Be Registered Before Reporting the Import of Livestock Products in Order to Allow the Import of Corresponding Livestock Products.](#)

Q1. When Will the Foreign Establishment Registration System Take Effect?

Answer

The foreign establishment registration system will be effective from February 4, 2016 pursuant to the Special Act.

However, to support its stable operation, import declaration without registration of foreign establishments will be allowed by August 3, 2016. But beginning August 4, 2016, livestock products from a non-registered foreign establishment will not be allowed for declaring the import.

- (1) For the designated quarantine objects such as meat, etc., an applicant should ask the MFDS and MAFRA for the registration(or approval) of foreign establishment independently.

* Export is available only when the registration and approval of foreign establishment are completed to both the departments.

- (2) For livestock products such as sterilized meat products, milk products, and egg products other than the designated quarantine objects, the applicant only needs to ask the MFDS for the registration of foreign establishment.
- (3) Provided that the information registered such as the name of foreign establishment, location, or EST number, etc. is changed, or cancellation for the registration of foreign establishment needs to be requested, the applicant should follow the procedures in the above clauses (1) and (2).

Q2.

해외작업장 등록 절차는 어떻게 되나요?

Answer

해외작업장으로 등록하기 위하여는 우선 해당 축산물에 대하여 수입이 허용된 국가에 소재한 작업장이어야 합니다.

※ 수입이 허용된 국가/품목은 붙임 1.을 참고하십시오.

우리나라로 축산물을 수출하고자 하는 해외작업장은 특별법 시행규칙 별지 제16호 서식 (붙임 2)을 작성, 수출국 정부(축산물 위생당국)를 통해 우리 정부(식품의약품안전처)에 해외작업장 등록을 요청하시면 됩니다.

※ 붙임 2 : 해외 작업장 (변경)등록 신청서

※ 등록을 위하여 필요한 경우 아래와 같은 서류가 요구될 수 있습니다.

1. 수출국 정부가 해당 해외작업장에 대하여 정기적인 관리·감독을 실시한 문서 또는 식약처장이 정하여 고시한 점검기준에 따라 수출국 정부가 점검한 점검표
2. 수출국 정부에서 인정한 해당 해외작업장의 영업에 관한 인허가 서류 사본
3. 「축산물위생관리법」에 따른 안전관리인증기준(HACCP)에 상응하는 기준을 적용한 작업장인 경우 그 기준의 운용계획서 요약본 및 중요관리점이 표시된 작업공정도 사본
4. 「축산물위생관리법」에 따른 안전관리인증기준(HACCP)에 상응하는 기준을 적용한 작업장이 아닌 경우 해당 해외작업장의 위생관리기준 요약본 및 작업공정도 사본
5. 그 밖에 축산물의 안전성을 확보하기 위하여 식약처장이 필요하다고 인정하는 서류

식육 등 지정검역물의 경우는 농림축산식품부로부터 해외작업장 승인도 함께 받아야 하므로, 농림축산식품부와 식품의약품안전처에 모두 요청하여야 합니다.

해외작업장 등록은 서류검토 또는 현지실사를 통하여 등록을 결정하게 되며, 국가 간에 별도로 협의된 등록방법이 있는 경우에는 그에 따른 방법으로도 등록할 수 있습니다.



Q2. What are the Procedures for Registering a Foreign Establishment?

Answer

To register as a foreign establishment, it must be an establishment located in a country that is allowed for import of the corresponding livestock product(s).

* Please refer to the Attachment 1 for countries/items that are allowed for import.

Foreign establishments intending to export livestock products to the Republic of Korea must fill out the Enclosed Form No. 16 in the Enforcement Rules of the Special Act (Attachment 2) and make a request to the government of the Republic of Korea (the Ministry of Food and Drug Safety) for a registration of foreign establishment through the government of the exporting country (authorities for livestock products sanitation).

* Attachment 2: Application for Registration (Updating) of Foreign Establishments

* If it is necessary for registration, documents such as those listed below may be requested.

1. Document that verifies regular management and supervision of the corresponding foreign establishment by the exporting country's government, or an inspection checklist completed by the exporting country's government according to the inspection standards defined and notified by the Minister of MFDS.
2. Copy of the approval and licensing document regarding the business of foreign establishment that is certified by the exporting country's government.
3. For establishments that adopt standards corresponding to the HACCP pursuant to 「the Livestock Products Sanitary Control Act」, the summary of the HACCP plan and a copy of the work process chart indicating critical control points (CCP).
4. For establishments that do not adopt standards corresponding to the HACCP pursuant to the 「Livestock Products Sanitary Control Act」, the summary of the sanitation standard operating procedures (SSOP) in the pertinent establishment and a copy of the work process chart.
5. Any other documents considered as necessary by the Minister of the MFDS to ensure the safety of livestock products.

For designated quarantine objects including meat, etc., because they also need to receive the approval of foreign establishment from the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs (MAFRA), requests must be made to both the MAFRA and the MFDS.

Registration of a foreign establishment shall be determined through a review of document or onsite inspection. In case there is a separate method of registration that is agreed between the countries, registration may be carried out according to the agreed method.

Q3.

특별법 시행 전에 한국으로 수출하던 해외작업장도 등록을 해야 하나요?

Answer

특별법 시행 이전에 「가축전염병예방법」에 따라 승인된 해외작업장과 「축산물위생관리법」에 따라 이미 수입된 이력이 있는 해외작업장은 별도로 작업장 등록을 하실 필요가 없습니다.

※ 이러한 작업장에 대한 목록은 추후 공개할 예정입니다.

그러나, 특별법이 시행되는 '16.2.4부터 해외작업장으로 등록을 하지 않고 수입신고가 가능한 '16.8.3. 기간 동안 처음 한국으로 축산물을 수출한 해외작업장은 반드시 작업장 등록을 하여야 합니다.

2016.2.4부터 8.3까지 한국에 수출한 이력이 있더라도 특별법에 따라 등록이 이루어진 것으로 보지 않기 때문에 만약 동 기간 중 작업장 등록을 하지 않을 경우 '16.8.4. 부터는 해당 작업장의 축산물을 수입신고 할 수 없습니다.

Q4.

농림축산식품부의 해외작업장 승인과는 어떻게 다른가요?

Answer

농식품부는 「가축전염병 예방법」에 따라 가축질병에 대한 검역을 위하여 해외작업장 승인제도를 운영하는 반면, 식약처는 「수입식품안전관리 특별법」에 따라 식용 수입축산물의 안전성 확보를 위하여 해외작업장 등록 제도를 운영합니다.

다만, 식육 등 농식품부와 공통되는 품목에 대하여는 종전에 농식품부에서 운영하고 있는 해외작업장 승인방법을 그대로 유지하여 혼선을 방지하고, 현지실사를 합동으로 실시하여 수출국의 부담을 최소화할 계획입니다.

※ 합동 점검 시 농식품부는 가축질병 분야를, 식약처는 축산물 위생·안전 분야에 대하여 점검하게 됩니다.



Q 3. If a Foreign Establishment Has Been Exporting to the Republic of Korea Before the Special Act Was Enforced, Does It Still Need to Register?

Answer

Foreign establishments that are approved according to the Act on the Prevention of Contagious Animal Diseases¹ or have a history of export to the Republic of Korea pursuant to the Livestock Products Sanitary Control Act² do not need to separately register again.

* List of such establishments will be announced in a near future.

However, foreign establishments exporting livestock products to the Republic of Korea for the first time between February 4, 2016, effective date of the Special Act, and August 3, 2016, a period during which import declaration can be made without registering establishments, must be registered.

Even if there is a history of export to the Republic of Korea between February 4, 2016 and August 3, 2016, it would not be considered as having registered pursuant to the Special Act. Thus, if corresponding establishments are not registered during the same period, livestock products of the corresponding establishments will not be permitted to report their import from August 4, 2016.

Q 4. How Is It Different From the Approval of Foreign Establishment Executed By the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs?

Answer

While the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs (MAFRA) conducts the system for approval of foreign establishment to control animal diseases pursuant to the Act on the Prevention of Contagious Animal Diseases¹, the Ministry of Food and Drug Safety (MFDS) carries out the registration of foreign establishment to ensure the safety of imported livestock products for human consumption pursuant to the Special Act on Imported Food Safety Management².

However, for items that are common between MAFRA and MFDS including meat, etc., existing method for approval of foreign establishment conducted by the MAFRA will be maintained to prevent confusion, and onsite inspection will be conducted jointly to minimize any burden on the exporting country.

* During the joint onsite inspection, the MAFRA will inspect the areas of animal diseases, and the MFDS will inspect the areas of sanitation and safety of livestock products.

Q5.

검역 대상이 아닌 축산물 가공품은 작업장 등록대상인가요?

Answer

통조림·햄 등 멸균된 식육가공품, 치즈·버터 등 유가공품, 전란분 등 알가공품을 수출하는 해외작업장은 「가축전염병 예방법」에 따른 해외작업장 승인의 대상은 아니나,

특별법에 따른 해외작업장 등록 대상이므로 해당 축산물을 수입신고 하기 전에 식약처에 해외작업장으로 등록을 하여야 합니다.

Q6.

해외작업장에 대한 규제 조치에는 어떤 것이 있나요?

Answer

등록된 해외작업장에서 법령 위반 행위가 확인되는 경우, 수출국 정부에 시정을 요청하거나 축산물의 수입중단 또는 해외작업장 등록취소 등의 조치가 취해질 수 있습니다.

※ 붙임 3 : 특별법 시행규칙 [별표 6] 해외작업장의 등록 취소 등에 관한 기준

이 때, 식약처가 수출국 정부에 수입중단 등 조치를 통보하며, 수입중단일의 시작은 수출국에서의 선적일이 기준이 됩니다.

※ 식약처가 통보한 수입 중단일이 '16. 2. 1인 경우, 수출국에서 '16. 2. 1 부터 선적한 제품은 수입 신고가 불가능합니다.



Q5. Will the Establishment Producing Livestock Products That Are Not Subject to Quarantine Be Registered?

Answer

Although foreign establishments exporting sterilized meat products such as canned food, ham, etc.; milk products such as cheese, butter, etc.; egg products such as whole egg powder, etc. are not subject to approval of foreign establishment pursuant to the Act on the Prevention of Contagious Animal Diseases¹, they are subject to registration of foreign establishment according to the Special Act. Thus, they must be registered to the Ministry of Food and Drug Safety before reporting the import of corresponding livestock products.

Q6. What Are the Regulatory Measures for Foreign Establishments?

Answer

If an illegal act is confirmed at a registered foreign establishment, proper measures may be taken including requesting the government of the exporting country for correction, suspending the import of livestock products, cancelling the registration of a foreign establishment, etc.

* Attachment 3: The Enforcement Rule of the Special Act on Imported Food Safety Management, [Appendix 6] Standards for Cancellation of Registration of Foreign Establishment, etc.

In such cases, the Ministry of Food and Drug Safety will notify the government of the exporting country the measures such as the suspension of import, etc., and the beginning date of import suspension will be based on the date of shipment from the exporting country.

* If the import suspension date notified by the MFDS is February 1, 2016, products that are shipped from the exporting country beginning February 1, 2016 will not be permitted for import declaration.

03

수입신고 시 수출위생증명서 제출



2016.2.4.부터 축산물
수입신고 시 수출위생증명서를
제출하여야 합니다.

Q1.

특별법 시행에 따라 제출하여야 하는 증명서는
무엇인가요?

Answer

‘16. 2. 4부터는 축산물 수입신고 시 수출위생증명서와 소해면상뇌증(BSE) 미감염 증명서를 제출하여야 합니다.(BSE 관련 품목에 한함)

증명서는 수출국(생산국) 정부에서 발행한 원본 또는 부분이어야 하며, 영어 이외 자국어로 표기된 경우 한국어 또는 영어로 된 번역공증서를 첨부하도록 요구할 수도 있습니다.

또한 소해면상뇌증 미감염 내용이 포함된 수출위생증명서를 제출하는 경우에는 소해면상뇌증 미감염 증명서를 제출하지 아니할 수 있습니다.

03

Submitting Exporting Country's Health Certificate for Import Declaration



Beginning February 4, 2016, Health Certificate Must Be Submitted When Reporting the Import of Livestock Products.

Q 1. Which Certificates Need to Be Submitted According to the Enforcement of the Special Act?

Answer

Beginning February 4, 2016, health certificate for export and the certificate for non-infection of Bovine Spongiform Entephalopathy (BSE) must be submitted when reporting the import of livestock products.

The certificate must be an original or a duplicate issued by the government of the exporting (producing) country. And if it is written in the country's native language other than English, notarized translation in Korean or English may be requested to be attached.

In addition, when submitting a health certificate for export that includes contents about non-infection of Bovine Spongiform Entephalopathy (BSE), the certificate for non-infection of Bovine Spongiform Entephalopathy (BSE) may not need to be submitted.

Q2.

특별법 시행에 따라 제출하여야 하는 증명서는 무엇인가요?

Answer

특별법 시행 이전 가축전염병예방법에 따라 운용중인 수입위생조건과 수출검역증명서는 특별법에 따른 것으로 봅니다.

따라서, 수출위생증명서 대신 특별법 시행전 협의된 검역증명서 원본 또는 검역본부에 제출하는 검역증명서의 부분을 식약처에 제출하여도 됩니다.

Q3.

특별법 이전 수입한 이력이 있는 축산물가공품인데, 국가간 협의된 위생증명서가 없는 경우는 어떻게 하나요?

Answer

특별법 이전 축산물위생 관리법에 따라 수입이 허용된 국가 또는 지역의 축산물가공품을 수입신고하는 경우에는 수출위생증명서식 협이가 완료된 이후(16. 8월 예상)부터 수출국 정부가 발급하는 수출위생증명서를 첨부하여야 합니다.



Q 2. For Designated Quarantine Objects, Can Quarantine Certificate Be Submitted Instead of Sanitation Certificate?

Answer

Import health requirements and export quarantine certificate implemented according to the Act on the Prevention of Contagious Animal Diseases before the Special Act is enforced are considered to be in accordance with the Special Act.

Therefore, an original copy of the quarantine certificate agreed upon prior to the enforcement of the Special Act or a copy of the quarantine certificate submitted to the Animal and Plant Quarantine Agency may be submitted to the Ministry of Food and Drug Safety instead of the health certificate for export.

Q 3. If a Livestock Product Has an Import History Prior to the Enforcement of the Special Act, but No Health Certificate That Is Agreed Upon Between the Countries, What Steps Can be Followed?

Answer

When reporting the import of a livestock product from a country or region that is allowed for import pursuant to the Livestock Products Sanitary Control Act before the implementation of the Special Act, the health certificate for export issued by the exporting country must be submitted beginning from when an agreement is made regarding the form of health certificate for export (Expected date: August 2016).



Q4.

축산물 수입신고시 수출위생증명서 또는
소해면상뇌증(BSE) 미감염 증명서 이외에
제출하여야 서류는 무엇인가요?

Answer

위 증명서 이외 제출 서류는 다음과 같습니다.

- ① 한글표시가 된 포장지(한글표시가 인쇄된 스티커를 붙인 포장지를 포함한다) 또는 한글표시 내용이 적힌 서류
- ② 「식품·의약품 분야 시험·검사 등에 관한 법률」 제8조에 따른 국외시험·검사기관이 정밀검사를 하여 발행한 시험·검사성적서(별표 9 제2호 다목에 따른 정밀검사 대상 수입식품등만 해당한다)
- ③ 구분유통증명서[종자구입·생산·제조·보관·선별·운반·선적 등 취급과정에서 유전자 재조합식품(유전자재조합기술을 활용하여 재배·육성된 농·축·수산물 등으로서 안전성 평가를 받은 식품 또는 이를 원료로 제조·가공한 식품을 말한다. 이하 같다)과 구분하여 관리하였음을 증명하는 서류를 말한다] 또는 이와 동등한 효력이 있음을 생산국의 정부가 인정하는 증명서(유전자재조합 표시대상에 해당하는 식품으로서 유전자 재조합식품이라는 표시를 하지 아니한 경우만 해당한다)
- ④ 수출계획서(국내 반입 후 계획이 구체적으로 적혀 있어야 하며, 「대외무역법」에 따라 외화획득용으로 수입하는 경우만 해당한다)
- ⑤ 영업허가 등 인허가 서류 사본 또는 품목제조보고서 사본[「대외무역법」에 따라 외화획득용으로 수입하는 원료나 자사제품 제조용 원료로 수입하는 경우만 해당하며, 전산상으로 확인되는 경우는 제외한다)
- ⑥ 할랄인증 식품[「식품위생법 시행규칙」 제8조제1항제6호라목에 따른 기관으로부터 이슬람교도가 먹을 수 있도록 허용됨을 인증받은 식품을 말한다. 이하 같다] 또는 할랄인증 축산물[「축산물 위생관리법 시행규칙」 제52조제1항제8호라목에 따른 기관으로부터 이슬람교도가 먹을 수 있도록 허용됨을 인증받은 축산물을 말한다. 이하 같다] 인증서 사본(할랄인증 식품 또는 할랄인증 축산물의 표시·광고를 하는 경우만 해당한다)
- ⑦ 다이옥신 잔류량 검사성적서, 유전자재조합 안전성 관련 승인서류 등 위해정보에 따라 수입식품등의 안전을 확보하기 위하여 식품의약품안전처장이 필요하다고 인정하는 서류

Q 4.

When Reporting the Import of Livestock Products, Which Documents Need to Be Submitted in Addition to the Health Certificate For Export and the Certificate for Non-Infection of Bovine Spongiform Entephalopathy (BSE)?

Answer

Documents that need to be submitted in addition to the documents mentioned above are as follows:

- (1) Wrapping paper with a labelling in Korean (including a wrapping paper that has a sticker printed with a Korean labelling) or a document that indicates the Korean labelling.
- (2) Test and inspection report issued from a detailed examination by an overseas test/inspection organization pursuant to the Article 8 of the Act on Test, Inspection, etc. of Food and Drugs₁. (Applies to imported foods, etc. that are subject to a detailed examination pursuant to Clause 2, C in Appendix 9.)
- (3) Separate distribution certificate [Refers to a document which verifies that the product was classified and managed separately from genetically modified food (Among agricultural, livestock, and fishery products that are grown and cultivated with GMO technology, food products that are tested for safety. The same applies below.) during the handling procedure including seed purchase, production, manufacture, storage, selection, transportation, shipping, etc.]. or a certificate issued by the government of the producing country recognizing an equivalent effect (Only applies to food that is subject of a GMO label but does not have a GMO food label).
- (4) Export Plan (Specific plan after bringing the product into the Republic of Korea must be recorded, and only applicable to cases when the purpose of import is to obtain foreign currencies.)
- (5) Copy of an approval and licensing document including business license, etc. or a copy of manufactured items report (Only applies when importing as an ingredient to obtain foreign currencies or to manufacture the company's own product pursuant to the Foreign Trade Act₁. Not applicable when verification can be made electronically.)
- (6) Copy of certificates for Halal certified food (refers to food that is certified by an institution in accordance with the Article 8, Section 1, Clause 6, D of the Enforcement Rules of the Food Sanitation Act₁ as a food which may be eaten by the Islam followers. The same applies below.), or Halal certified livestock products (refers to livestock products that are certified by an institution in accordance with the Article 52, Section 1, Clause 8, D of the Enforcement Rules of the Livestock Products Sanitary Control Act₁ that may be eaten by the Islam followers. The same applies below.) (Only applies when labelling or advertizing Halal certified food or Halal certified livestock products.)
- (7) Document that is recognized as necessary by the Minister of the MFDS per hazard information to ensure safety of imported food, etc. such as the test report for dioxin residues, document related to GMO safety, etc.

* 붙임 1 식약처 고시 ‘축산물의 수입허용 국가(지역) 및 수입위생조건’ [별표]

축산물의 수입허용 국가(지역) 및 수입위생조건

[별표]

수출국가 또는 지역별 수입허용 축산물(제3조 관련)

- 「가축전염병 예방법」 제31조에 따른 지정검역물에 해당되는 축산물로서 「수입식품안전관리 특별법」 시행 전에 「가축전염병 예방법」 제32조제1항에 따라 수입이 금지되지 아니한 국가 또는 지역에서 생산된 축산물
- 제1호에 해당되지 아니하는 축산물로서 「수입식품안전관리 특별법」 시행 전에 「축산물 위생관리법」에 따라 수입이 허용된 국가 또는 지역의 축산물은 다음과 같다.

가. 식육가공품

국가또는지역	종류	비고
네덜란드	베이컨류, 햄류	
뉴질랜드	건조저장육류, 분쇄가공육제품, 소시지류, 식용우지, 식육추출가공품, 양념육류	
덴마크	건조저장육류, 베이컨류, 분쇄가공육제품, 소시지류, 식육추출가공품, 햄류	
독일	소시지류	
멕시코	식육추출가공품, 포장육	
몽골	건조저장육류, 분쇄가공육제품, 식육추출가공품	
미국	갈비가공품, 건조저장육류, 베이컨류, 분쇄가공육제품, 소시지류, 식용돈지, 식용우지, 식육추출가공품, 양념육류, 포장육, 햄류	
베트남	식육추출가공품	
벨기에	햄류	
벨라루스	식육추출가공품, 양념육류	
북한	식육추출가공품	
브라질	분쇄가공육제품, 식육추출가공품, 햄류	
스웨덴	분쇄가공육제품, 소시지류, 식육추출가공품	
스페인	건조저장육류, 베이컨류, 분쇄가공육제품, 소시지류, 양념육류, 햄류	
싱가포르	햄류	
아르헨티나	건조저장육류, 분쇄가공육제품, 소시지류, 식육추출가공품	
영국	분쇄가공육제품	
우루과이	식육추출가공품, 햄류	
이탈리아	베이컨류, 분쇄가공육제품, 소시지류, 햄류	
인도	식육추출가공품	
인도네시아	식육추출가공품, 햄류	
일본	식육추출가공품, 햄류	
중국	갈비가공품, 건조저장육류, 베이컨류, 분쇄가공육제품, 소시지류, 양념육류, 포장육, 햄류	
칠레	소시지류, 햄류	
캐나다	건조저장육류, 베이컨류, 분쇄가공육제품, 소시지류, 양념육류, 햄류	
콜롬비아	식육추출가공품	
태국	분쇄가공육제품, 식육추출가공품, 양념육류, 햄류	
파라과이	식육추출가공품	
폴란드	베이컨류, 분쇄가공육제품, 소시지류, 햄류	
프랑스	분쇄가공육제품, 소시지류, 식육추출가공품, 양념육류, 포장육, 햄류	
핀란드	소시지류	
필리핀	분쇄가공육제품, 소시지류, 양념육류, 햄류	
헝가리	베이컨류, 소시지류	
오주	갈비가공품, 건조저장육류, 베이컨류, 분쇄가공육제품, 소시지류, 식용우지, 식육추출가공품, 양념육류, 포장육, 햄류	

* 쇠고기, 산양·면양고기, 사슴고기를 원료로 하는 식육가공품은 원료가 되는 식육의 수입이 허용된 국가 또는 지역에 한함.

나. 유가공품

국가또는지역	종류	비고
그리스	가공치즈, 발효유류, 아이스크림류, 자연치즈	
남아프리카공화국	아이스크림류	
네덜란드	가공치즈, 농축유류, 버터류, 버터유류, 분유류, 아이스크림류, 아이스크림믹스류, 아이스크림분말류, 유단백 가수분해식품, 유당, 유청류, 유크림류, 자연치즈, 조제유류	
노르웨이	가공치즈, 분유류, 유청류, 자연치즈	
뉴질랜드	가공치즈, 버터류, 버터유류, 분유류, 아이스크림류, 아이스크림분말류, 유단백 가수분해식품, 유당, 유청류, 유크림류, 자연치즈, 조제유류	
대만	가공유류, 아이스크림류	
덴마크	가공치즈, 발효유류, 버터류, 분유류, 유단백 가수분해식품, 유당, 유청류, 유크림류, 자연치즈, 조제유류	
독일	가공유류, 가공치즈, 발효유류, 버터류, 버터유류, 분유류, 아이스크림류, 아이스크림믹스류, 아이스크림분말류, 우유류, 유단백 가수분해식품, 유당, 유청류, 유크림류, 자연치즈, 저지방우유류, 조제유류	
라트비아	유청류	
러시아	버터류, 분유류, 유당, 아이스크림류	
룩셈부르크	유크림류	

국가 또는 지역	종류	비고
리투아니아	가공치즈, 버터류, 분유류, 아이스크림류, 유당, 유청류, 자연치즈	
말레이시아	가공유류, 가공치즈, 버터류, 분유류, 아이스크림류	
멕시코	버터류, 아이스크림류, 유청류, 자연치즈	
미국	가공유류, 가공치즈, 농축유류, 발효유류, 버터류, 버터유류, 분유류, 아이스크림류, 아이스크림믹스류, 아이스크림분말류, 우유류, 유단백가수분해식품, 유당, 유청류, 유크림류, 자연치즈, 저지방우유류, 조제유류	
방글라데시	버터류	
벨기에	가공유류, 가공치즈, 버터류, 버터유류, 분유류, 아이스크림류, 유청류, 유크림류, 자연치즈, 저지방우유류	
불가리아	자연치즈	
브라질	가공치즈, 아이스크림류, 자연치즈	
사우디아라비아	가공치즈	
사이프러스	유크림류, 자연치즈	
스웨덴	분유류, 유청류, 자연치즈	
스위스	가공유류, 가공치즈, 분유류, 아이스크림류, 자연치즈, 조제유류	
스페인	가공유류, 가공치즈, 버터류, 분유류, 아이스크림류, 아이스크림믹스류, 유청류, 유크림류, 자연치즈	
슬로바키아	유크림류	
싱가포르	가공유류, 가공치즈, 버터류, 분유류, 아이스크림류, 유청류	
아랍에미리트	버터류	
아루바	분유류	*네덜란드령
아르헨티나	가공치즈, 버터류, 분유류, 우유류, 유청류, 유크림류, 자연치즈	
아일랜드	가공치즈, 버터류, 분유류, 아이스크림믹스류, 유단백가수분해식품, 유청류, 유크림류, 자연치즈, 조제유류	
에스토니아	버터류, 분유류, 유청류, 자연치즈	
에쿠아도르	자연치즈	
영국	가공치즈, 발효유류, 버터류, 분유류, 아이스크림류, 우유류, 유청류, 유크림류, 자연치즈	
오스트리아	가공치즈, 발효유류, 분유류, 유당, 유청류, 자연치즈, 조제유류	
우루과이	버터류, 분유류, 우유류, 유청류, 유크림류, 자연치즈	
우크라이나	분유류, 유당, 유청류, 농축유류	
이스라엘	유당	
이탈리아	가공유류, 가공치즈, 버터류, 분유류, 아이스크림류, 아이스크림믹스류, 아이스크림분말류, 우유류, 유당, 유크림류, 자연치즈	
인도	버터류, 분유류, 유당, 유청류, 자연치즈	
일본	가공유류, 가공치즈, 농축유류, 버터류, 분유류, 아이스크림류, 아이스크림믹스류, 유단백가수분해식품, 유당, 유크림류, 자연치즈, 조제유류	
중국	가공유류, 버터류, 분유류, 아이스크림류, 유크림류	
체코공화국	가공치즈, 분유류, 유청류	
칠레	농축유류, 분유류, 유청류, 자연치즈	
카자흐스탄	자연치즈	
캐나다	가공치즈, 발효유류, 버터류, 분유류, 아이스크림류, 유당, 유청류, 유크림류, 자연치즈, 조제유류	
크로아티아	자연치즈	
태국	아이스크림류	
터키	아이스크림류, 유당, 유청류, 자연치즈	
파키스탄	버터류, 분유류	
포르투갈	우유류	
폴란드	가공치즈, 발효유류, 버터류, 분유류, 아이스크림류, 우유류, 유청류, 자연치즈	
프랑스	가공유류, 가공치즈, 발효유류, 버터류, 분유류, 아이스크림류, 아이스크림믹스류, 아이스크림분말류, 유단백가수분해식품, 유당, 유청류, 유크림류, 자연치즈, 저지방우유류, 조제유류	
핀란드	가공치즈, 분유류, 유청류, 자연치즈	
필리핀	가공유류, 가공치즈, 분유류, 아이스크림류, 유크림류	
헝가리	가공치즈	
호주	가공치즈, 농축유류, 발효유류, 버터류, 버터유류, 분유류, 아이스크림류, 아이스크림분말류, 우유류, 유단백가수분해식품, 유당, 유청류, 유크림류, 자연치즈, 저지방우유류, 조제유류	
홍콩	아이스크림류	

* 자연치즈 중 살균되지 아니한 원유 및 유가공품으로 제조한 것은 「축산물의 가공기준 및 성분규격」 별표 1에 고시된 경우에 한하여 수입 허용

다. 알가공품

국가 또는 지역	종류	비고
네덜란드	난백분, 난백액, 난황분, 전란분	
대만	피단	
덴마크	난백분, 난황분, 전란분	
독일	난백분, 난백액, 난황분	
라트비아	난황액	
말레이시아	난백액, 난황액, 전란액	
멕시코	난황액	
미국	난백분, 난황분, 난황액, 알가열성영제품, 전란분	
벨기에	난백분, 난백액, 난황분	
스웨덴	난백분, 난황분, 전란분	
스위스	난황액	

국가 또는 지역	종류	비고
스페인	난백분	
우크라이나	난백분, 난황분, 전란분	
이탈리아	난백분, 난황분, 전란분	
인도	난백분, 난황분, 전란분, 전란액	
일본	난백분, 난황분, 난황액	
중국	난백분, 난황분, 난황액, 알가열성영제품, 염지란, 전란분, 전란액, 피단	
캐나다	난백분, 난황분, 난황액, 전란분, 전란액	
태국	난황액, 피단	
페루	난백분	
프랑스	난백분, 난백액, 난황분, 난황액, 전란분	

Countries (Regions) Allowed for Import of Livestock Products and Import Health Requirements

[Appendix]

Livestock Products Allowed for Import from Each Exporting Country or Region (Regarding Article 3)

- As a livestock product corresponding to the designated quarantine objects pursuant to the Article 31 of 「the Act on the Prevention of Contagious Animal Diseases」, it refers to livestock products produced in a country or region that is not prohibited for import according to the Article 32, Section 1 of 「the Act on the Prevention of Contagious Animal Diseases」 before 「the Special Act on Imported Food Safety Management」 was enforced.
- Among livestock products that do not correspond to Clause 1, livestock products from a country or region that are allowed for import pursuant to 「the Livestock Products Sanitary Control Act」 prior to the implementation of 「the Special Act on Imported Food Safety Management」 are as follows:

A. Meat products

Country or Region	Product types	Note
Netherlands	Bacon, Hams	
New Zealand	Dry stored meats, Ground meat products, Sausages, Edible beef tallow, Meat extracted products, Seasoned meats	
Denmark	Dry stored meats, Bacon, Ground meat products, Sausages, Meat extracted products, Hams	
Germany	Sausages	
Mexico	Meat extracted products, Packaged meats	
Mongolia	Dry stored meats, Ground meat products, Meat extracted products	
U.S.A	Rib products, Dry stored meats, Bacon, Ground meat products, Sausages, Edible pork tallow, Edible beef tallow, Meat extracted products, Seasoned meats, Packaged meats, Hams	
Vietnam	Meat extracted products	
Belgium	Hams	
Belarus	Meat extracted products, Seasoned meats	
North Korea	Meat extracted products	
Brazil	Ground meat products, Meat extracted products, Hams	
Sweden	Ground meat products, Sausages, Meat extracted products	
Spain	Dry stored meats, Bacon, Ground meat products, Sausages, Seasoned meats, Hams	
Singapore	Hams	
Argentina	Dry stored meats, Ground meat products, Sausages, Meat extracted products	
United Kingdom	Ground meat products	
Uruguay	Meat extracted products, Hams	
Italy	Bacon, Ground meat products, Sausages, Hams	
India	Meat extracted products	
Indonesia	Meat extracted products, Hams	
Japan	Meat extracted products, Hams	
China	Rib products, Dry stored meats, Bacon, Ground meat products, Sausages, Seasoned meats, Packaged meats, Hams	
Chile	Sausages, Hams	
Canada	Dry stored meats, Bacon, Ground meat products, Sausages, Seasoned meats, Hams	
Colombia	Meat extracted products	
Thailand	Ground meat products, Meat extracted products, Seasoned meats, Hams	
Paraguay	Meat extracted products	
Poland	Bacon, Ground meat products, Sausages, Hams	
France	Ground meat products, Sausages, Meat extracted products, Seasoned meats, Packaged meats, Hams	
Finland	Sausages	
Philippines	Ground meat products, Sausages, Seasoned meats, Hams	
Hungary	Bacon, Sausages	
Australia	Rib products, Dry stored meats, Bacon, Ground meat products, Sausages, Edible beef tallow, Meat extracted products, Seasoned meats, Packaged meats, Hams	

* For meat products that use beef, goat and sheep meat, and venison as a raw material, the raw materials should be imported from countries or regions allowed for import.

B. Milk products

Country or Region	Product types	Note
Greece	Processed cheese, Fermented milks, Ice creams, Natural cheese	
South Africa	Ice creams	
Netherlands	Processed cheese, Concentrated milks, Butters, Buttermilks, Milk powders, Ice creams, Ice cream mixes, Ice cream powder types, Hydrolyzed milk protein products, Lactose, Wheys, Milk creams, Natural cheese, Infant formulas	
Norway	Processed cheese, Milk powders, Wheys, Natural cheese	
New Zealand	Processed cheese, Butters, Buttermilks, Milk powders, Ice creams, Ice cream powder types, Hydrolyzed milk protein products, Lactose, Wheys, Milk creams, Natural cheese, Infant formulas	
Taiwan	Processed milks, Ice creams	
Denmark	Processed cheese, Fermented milks, Butters, Milk powders, Hydrolyzed milk protein products, Lactose, Wheys, Milk creams, Natural cheese, Infant formulas	
Germany	Processed milks, Processed cheese, Fermented milks, Butters, Buttermilks, Milk powders, Ice creams, Ice cream mixes, Ice cream powder types, Milks, Hydrolyzed milk protein products, Lactose, Wheys, Milk creams, Natural cheese, Low-fat milks, Infant formulas	
Latvia	Wheys	
Russia	Butters, Milk powders, Lactose, Ice creams	
Luxembourg	Milk creams	

Country or Region	Product types	Note
Lithuania	Processed cheese, Butters, Milk powders, Ice creams, Lactose, Wheys, Natural cheese	
Malaysia	Processed milks, Processed cheese, Butters, Milk powders, Ice creams	
Mexico	Butters, Ice creams, Wheys, Natural cheese	
U.S.A	Processed milks, Processed cheese, Concentrated milks, Fermented milks, Butters, Buttermilks, Milk powders, Ice creams, Ice cream mixes, Ice cream powder types, Milks, Hydrolyzed milk protein products, Lactose, Wheys, Milk creams, Natural cheese, Low-fat milks, Infant formulas	
Bangladesh	Butters	
Belgium	Processed milks, Processed cheese, Butters, Buttermilks, Milk powders, Ice creams, Wheys, Milk creams, Natural cheese, Low-fat milks	
Bulgaria	Natural cheese	
Brazil	Processed cheese, Ice creams, Natural cheese	
Saudi Arabia	Processed cheese	
Cyprus	Milk creams, Natural cheese	
Sweden	Milk powders, Wheys, Natural cheese	
Switzerland	Processed milks, Processed cheese, Milk powders, Ice creams, Natural cheese, Infant formulas	
Spain	Processed milks, Processed cheese, Butters, Milk powders, Ice creams, Ice cream mixes, Wheys, Milk creams, Natural cheese	
Slovakia	Milk creams	
Singapore	Processed milks, Processed cheese, Butters, Milk powders, Ice creams, Wheys	
United Arab Emirates	Butters	
Aruba	Milk powders	*Netherlands territory
Argentina	Processed cheese, Butters, Milk powders, Milks, Wheys, Milk creams, Natural cheese	
Ireland	Processed cheese, Butters, Milk powders, Ice cream mixes, Hydrolyzed milk protein products, Wheys, Milk creams, Natural cheese, Infant formulas	
Estonia	Butters, Milk powders, Wheys, Natural cheese	
Ecuador	Natural cheese	
United Kingdom	Processed cheese, Fermented milks, Butters, Milk powders, Ice creams, Milks, Wheys, Milk creams, Natural cheese	
Austria	Processed cheese, Fermented milks, Milk powders, Lactose, Wheys, Natural cheese, Infant formulas	
Uruguay	Butters, Milk powders, Milks, Wheys, Milk creams, Natural cheese	
Ukraine	Milk powders, Lactose, Wheys, Concentrated milks	
Israel	Lactose	
Italy	Processed milks, Processed cheese, Butters, Milk powders, Ice creams, Ice cream mixes, Ice cream powder types, Milks, Lactose, Milk creams, Natural cheese	
India	Butters, Milk powders, Lactose, Wheys, Natural cheese	
Japan	Processed milks, Processed cheese, Concentrated milks, Butters, Milk powders, Ice creams, Ice cream mixes, Hydrolyzed milk protein products, Lactose, Milk creams, Natural cheese, Infant formulas	
China	Processed milks, Butters, Milk powders, Ice creams, Milk creams	
Czech	Processed cheese, Milk powders, Wheys	
Chile	Concentrated milks, Milk powders, Wheys, Natural cheese	
Kazakhstan	Natural cheese	
Canada	Processed cheese, Fermented milks, Butters, Milk powders, Ice creams, Lactose, Wheys, Milk creams, Natural cheese, Infant formulas	
Croatia	Natural cheese	
Thailand	Ice creams	
Turkey	Ice creams, Lactose, Wheys, Natural cheese	
Pakistan	Butters, Milk powders	
Portugal	Milks	
Poland	Processed cheese, Fermented milks, Butters, Milk powders, Ice creams, Milks, Wheys, Natural cheese	
France	Processed milks, Processed cheese, Fermented milks, Butters, Milk powders, Ice creams, Ice cream mixes, Ice cream powder types, Hydrolyzed milk protein products, Lactose, Wheys, Milk creams, Natural cheese, Low-fat milks, Infant formulas	
Finland	Processed cheese, Milk powders, Wheys, Natural cheese	
Philippines	Processed milks, Processed cheese, Milk powders, Ice creams, Milk creams	
Hungary	Processed cheese	
Australia	Processed cheese, Concentrated milks, Fermented milks, Butters, Buttermilks, Milk powders, Ice creams, Ice cream powder types, Milks, Hydrolyzed milk protein products, Lactose, Wheys, Milk creams, Natural cheese, Low-fat milks, Infant formulas	
Hong Kong	Ice creams	

* Of natural cheeses made from unpasteurized raw milk or milk products, the product specified in the Appendix 1 of the Processing Standards and Ingredient Specifications for Livestock Products shall be only allowed to import.

C. Egg products

Country or Region	Product types	Country or Region	Product types
Netherlands	Egg white powder, Liquid white, Yolk powder, Whole egg powder	Spain	Egg white powder
Taiwan	Pidan	Ukraine	Egg white powder, Yolk powder, Whole egg powder
Denmark	Egg white powder, Yolk powder, Whole egg powder	Italy	Egg white powder, Yolk powder, Whole egg powder
Germany	Egg white powder, Liquid white, Yolk powder	India	Egg white powder, Yolk powder, Whole egg powder, Whole egg liquid
Latvia	Liquid yolk	Japan	Egg white powder, Yolk powder, Liquid yolk
Malaysia	Liquid white, Liquid yolk, Whole egg liquid	China	Egg white powder, Yolk powder, Liquid yolk, Heat-formed products, Salted egg, Whole egg powder, Whole egg liquid, Pidán
Mexico	Liquid yolk	Canada	Egg white powder, Yolk powder, Liquid yolk, Whole egg powder, Whole egg liquid
U.S.A	Egg white powder, Yolk powder, Liquid yolk, Heat-formed products, Whole egg powder	Thailand	Liquid yolk, Pidán
Belgium	Egg white powder, Liquid white, Yolk powder	Peru	Egg white powder
Sweden	Egg white powder, Yolk powder, Whole egg powder	France	Egg white powder, Liquid white, Yolk powder, Liquid yolk, Whole egg powder
Switzerland	Liquid yolk		

* 붙임 2 수입식품안전관리 특별법 시행규칙 [별지 제16호서식]

해외작업장	[] 등록신청서 Application for Registration of Foreign Establishment
	[] 변경등록신청서 Application for Updating Registration of Foreign Establishment

※ []에는 해당되는 곳에 √표를 합니다. Check the applicable brackets.

(인터넷으로 구매를 대행하여 수입하는 경우는 제외 Business of online purchasing of imported food, etc by proxy is excluded from registration)

(앞쪽 Front page)

접수번호 Receipt number	접수일자 Date of receipt
	<div> <div>년 year</div> <div>월 month</div> <div>일 day</div> </div>
등록번호(변경등록인 경우) Registration number (For update of registered information or cancellation of registration)	

일반정보 General Information	작업장 명칭 Name of Establishment	대표자 Representative
	등록번호 EST No. or Registration Number	승인일자 Date of approval
	소재지 Address	

등록유형 Type of Registration	[] 최초등록 Initial registration
	[] 변경등록 Update of registered information

<p>작업장 현황 Status of Establishment</p>	<p>위생책임자 Person in charge of sanitation</p>	<p>이름 Name</p>
		<p>연락처 Phone Number including area code</p>
		<p>전자우편 E-mail</p>
	<p>업종 Type of business</p>	<p> <input type="checkbox"/> 도축장 Slaughterhouse <input type="checkbox"/> 식육포장처리장 Meat cutting and packaging plant <input type="checkbox"/> 식육란포장처리장 Shell egg packaging plant <input type="checkbox"/> 식육가공장 Meat processing plant <input type="checkbox"/> 유가공장 Milk processing plant <input type="checkbox"/> 알가공장 Egg processing plant <input type="checkbox"/> 식육보관장 Meat storage house </p>
	<p>식품안전에 관한 관리시스템 적용 여부 Whether a food safety management system applies to the item information below, If applicable</p>	<p> <input type="checkbox"/> 적용 안함 No <input type="checkbox"/> 적용 Yes ※ 적용하면 그 시스템을 선택 If "Yes", check as applicable or specify the system <input type="checkbox"/> HACCP <input type="checkbox"/> ISO 22000 <input type="checkbox"/> 기타 Other () ※ 인증기관의 인증 여부 Whether to be certified by a certification body <input type="checkbox"/> 없음 No <input type="checkbox"/> 있음 Yes ※ 인증기관의 인증을 받았다면 그 정보를 제공 If "Yes", provide the following information ■ 인증명 Title of certification () ■ 인증일 Certification date () ■ 인증기관 Certification body () ■ 만료일 Expiration date () </p>
<p>축종 또는 주원료 Species of livestock or main ingredients</p>		

품목정보 Item Information	식육 및 그 부산물 Meat and meat by-products	<input type="checkbox"/> 쇠고기 및 부산물 Beef, veal, and beef or veal by-products <input type="checkbox"/> 돼지고기 및 부산물 Pork and pork by-products <input type="checkbox"/> 말고기 및 부산물 Horse meat and horse by-products <input type="checkbox"/> 면양육 및 부산물 Mutton, lamb mutton, and mutton by-products <input type="checkbox"/> 산양육 및 부산물 Goat meat and goat by-products <input type="checkbox"/> 사슴고기 및 부산물 Venison and venison by-products <input type="checkbox"/> 당나귀고기 및 부산물 Donkey meat and donkey by-products <input type="checkbox"/> 토끼육 및 부산물 Rabbit meat and rabbit by-products <input type="checkbox"/> 닭고기 및 부산물 Chicken and chicken by-products <input type="checkbox"/> 오리고기 및 부산물 Duck meat and duck by-products <input type="checkbox"/> 칠면조육 및 부산물 Turkey meat and turkey by-products <input type="checkbox"/> 거위고기 및 부산물 Goose meat and goose by-products <input type="checkbox"/> 메추리고기 및 부산물 Quail meat and quail by-products <input type="checkbox"/> 꿩고기 및 부산물 Pheasant meat and pheasant by-products
	알 Shell eggs	<input type="checkbox"/> 계란 Chicken eggs <input type="checkbox"/> 오리알 Duck eggs <input type="checkbox"/> 메추리알 Quail eggs
	축산물가공품 Processed livestock products	<input type="checkbox"/> 식육가공품 Processed meat products <input type="checkbox"/> 유가공품 Processed milk products <input type="checkbox"/> 알가공품 Processed egg products

☐ 식품의약품안전처장이 필요하다고 판단하는 경우에 업소를 방문하여 점검할 수 있다는 것에 대한 동의
 The applicant agrees that if the Minister of Food and Drug Safety deems it necessary, he/she may visit and inspect the applicant's establishment.

☐ 상기 정보가 사실과 다르지 않다는 것을 확인
 The applicant certifies that the above information is true and accurate.

「수입식품안전관리 특별법」 제12조 및 같은 법 시행규칙 제12조제1항 및 제13조제1항에 따라 위와 같이 등록(변경등록)을 신청합니다.
 In accordance with Article 12 of the Special Act on Imported Food Safety Control and Articles 12 (1) and 13 (1) of the same Act, I hereby apply for registration (update of registered information) of registration.

년 year 월 month 일 day

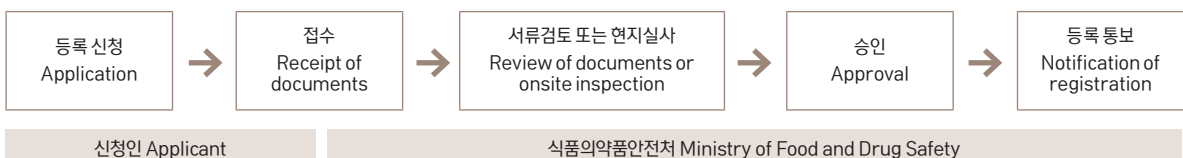
신청인 Applicant

(서명 또는 인)
 signature or seal

식품의약품안전처장 귀하

To the Minister of Food and Drug Safety, Republic of Korea

처리절차 Procedure



해외작업장의 등록 취소 등에 관한 기준(제14조제1항 관련)

위반사항	근거 법조문	처분기준
1. 거짓이나 그 밖의 부정한 방법으로 등록을 한 경우	법 제13조제1항제1호	등록취소
2. 법 제12조제1항 후단에 따른 변경 등록을 거짓으로 한 경우	법 제13조제1항제2호	등록취소
3. 법 제12조제2항에 따른 현지실사를 거부하는 경우	법 제13조제1항제3호	수입중단
4. 법 제12조제2항에 따른 현지실사 결과 부적합하다고 판단되는 경우로서 그 정도가 중대하다고 인정되는 경우	법 제13조제1항제3호	수입중단
5. 식품의약품안전처장이 정하여 고시한 금지약품 등의 잔류물질 기준을 위반하는 등 수입위생요건을 심각하게 위반한 경우로서 식품의약품안전처장이 정하여 고시한 수입중단 조치 대상 잔류물질이 검출된 경우	법 제13조제1항제4호	수입중단
6. 해외작업장에서 생산된 축산물에 위해가 있는 것으로 밝혀졌거나 위해의 우려가 있다고 식품의약품안전처장이 인정하는 경우로서 「축산물 위생관리법」 제3조의2에 따른 축산물위생심의위원회의 심의 결과 수입중단 조치가 필요하다고 인정되는 경우	법 제13조제1항제5호 법 제13조제1항제6호	수입중단
7. 법 제12조제1항 후단에 따른 변경 등록을 하지 아니한 경우	법 제13조제1항제2호	시정명령
8. 법 제12조제2항에 따른 현지실사 결과 부적합하다고 판단되는 경우로서 그 정도가 경미하다고 인정되는 경우	법 제13조제1항제3호	시정명령
9. 제7호 및 제8호의 위반행위를 하여 시정명령을 받은 날부터 60일 이내 (1회에 한하여 30일의 기간을 연장할 수 있다)에 그 내용을 시정하지 않은 경우	법 제13조제1항제2호 법 제13조제1항제3호	수입중단

Standards for Cancellation of Registration of Foreign Establishment, etc. (Regarding Article 14, Section 1)

Violation	Relevant Law	Measures to be taken
1. Registration is made through a false or other illegal methods.	Article 13, Section 1, Clause 1 of the Act	Cancellation of registration
2. Registration of changes according to the latter part of the Article 12, Section 1 of the Act is carried out falsely.	Article 13, Section 1, Clause 2 of the Act	Cancellation of registration
3. Refuses onsite inspection pursuant to Article 12, Section 2 of the Act.	Article 13, Section 1, Clause 3 of the Act	Suspension of import
4. Result of the onsite inspection pursuant to Article 12, Section 2 of the Act is determined to be inappropriate, and its degree is significant.	Article 13, Section 1, Clause 3 of the Act	Suspension of import
5. Import health requirement is seriously violated including violating the residue limits for prohibited drugs designated and notified by the Minister of the Ministry of Food and Drug Safety, etc., and a residue of a material that is designated as suspension of import and notified by the Minister is detected.	Article 13, Section 1, Clause 4 of the Act	Suspension of import
6. Livestock products produced in a foreign establishment is found to be harmful, or considered to have a risk by the Minister of the Ministry of Food and Drug Safety. And it is determined that suspension of import is necessary based on a review by the committee of livestock products sanitation pursuant to Article 3, Section 2 of 「the Livestock Products Sanitary Control Act」.	Article 13, Section 1, Clause 5 of the Act Article 13, Section 1, Clause 6 of the Act	Suspension of import
7. Changes are not registered pursuant to the latter part of the Article 12, Section 1 of the Act.	Article 13, Section 1, Clause 2 of the Act	Correction order
8. The result of the onsite inspection pursuant to Article 12, Section 2 of the Act is determined to be inappropriate, and its degree is minimal.	Article 13, Section 1, Clause 3 of the Act	Correction order
9. Correction is not made within 60 days from the notification date for correction order resulting from a violation of Clauses 7 and 8 (30-day extension can be requested for one time).	Article 13, Section 1, Clause 2,3 of the Act	Suspension of import

펴낸날	2016년 2월 4일
-----	-------------

펴낸곳	식품의약품안전처 축산물위생안전과·검사실사과
-----	----------------------------

